

BERIT KLINIK



BERIT KLINIK
PARACELSUS KLINIKEN

SITAG
swiss style at work



SEATING



SYSTEMS
FURNITURE



EXCLUSIVE
FURNITURE

CUSTOMIZED SOLUTIONS

Die Berit-Klinik in Speicher: patientenorientierte Spitzenmedizin am geschichtsträchtigen und landschaftlich heraus- ragenden „Vögelinsegg“.

| D | DER NEUBAU DER BERIT PARACELSUS-KLINIK AG erfolgte nach gründlicher Planung durch die direco AG, Jürg Keel in den Jahren 2014 – 2016. Der landschaftlich und geschichtlich herausragende Standort – zu Beginn der Appenzeller Kriege fand hier die Schlacht am Vögelinsegg statt – und die Anforderungen einer Klinik, Hotelcharakter und Hightech zu vereinen, waren dabei besondere Herausforderungen. In der neu erbauten Klinik in Speicher profitieren die Patientinnen und Patienten von vier modernsten Operationsräumen, neusten medizinischen Geräten, einer hochwertigen Infrastruktur mit viel Privatsphäre sowie einer erstklassigen Hotellerie und Spitzengastronomie.

| E | THE BERIT KLINIK IN SPEICHER: first-class medicine, patient-oriented, among an impressive landscape at historical Vögelinsegg. The newly built Berit Paracelsus-Klinik AG was constructed from 2014 to 2016 after thorough planning by the company direco AG, under its CEO and owner Jürg Keel. The location, with its historical tradition and impressive landscape – at the beginning of the Appenzell Wars, the Battle of Vögelinsegg took place here – and the requirements placed by a clinic with high-tech and hotel atmosphere were special project challenges. In the new clinic building in Speicher, patients benefit from four highly advanced operation theatres, the latest in medical equipment, top-quality infrastructure, great respect for patients' privacy, as well as first-class hotel management and top catering.

| F | LA CLINIQUE BERIT SISE À SPEICHER: une médecine de pointe centrée sur le patient et prodiguée au «Vögelinsegg», un écrin pittoresque, chargé d'histoire. À l'issue d'une planification réalisée minutieusement par la direco AG, Jürg Keel, le nouvel immeuble de la Berit Paracelsus-Klinik AG a vu le jour entre 2014 et 2016. Ce site historique haut en couleur, marqué par la bataille de Vögelinsegg au début des guerres appenzelloises, et les exigences de la clinique visant à concilier le caractère typique d'un hôtel avec la technologie de pointe ont constitué un enjeu majeur. Les nouveaux locaux de la clinique de Speicher mettent à la disposition des patients quatre salles d'opération résolument modernes, des appareils médicaux à la pointe du progrès, une infrastructure de qualité offrant un généreux espace privatif ainsi qu'une hôtellerie de grand standing accompagnée d'une gastronomie exclusive.

| I | LA BERIT-KLINIK DI SPEICHER: medicina al massimo livello e orientata al paziente, nella splendida zona storica del „Vögelinsegg“. La costruzione della Berit Paracelsus-Klinik AG fu realizzata, dopo accurata progettazione da parte della direco AG, Jürg Keel, negli anni tra il 2014 e il 2016. L'ubicazione in una zona straordinaria sul piano paesaggistico e di grande importanza storica – è qui che ebbe luogo la battaglia di Vögelinsegg all'inizio delle guerre di Appenzello – e il compito di soddisfare l'esigenza della clinica di concentrare in sé le caratteristiche di una struttura alberghiera e alta tecnologia erano, in questo progetto, le sfide impegnative da superare. Nella nuova clinica di Speicher i pazienti possono usufruire di quattro modernissime sale operatorie, apparecchiature medicali dell'ultima generazione, un'infrastruttura di grande qualità con molto spazio per la sfera privata nonché di ambienti di degenza di prima classe e un'offerta gastronomica al massimo livello.



„Wir haben immer gesagt, dass wir eine Klinik sein wollen, in der man sich viel eher wie in einem Hotel fühlt als wie in einem Spital.“

Peder Koch, CEO der Berit Paracelsus-Klinik

| D | DIE GESAMTNUTZFLÄCHE DES NEUBAUS beträgt 13.800 m². Das Raumprogramm umfasst über 62000 m³, umgerechnet etwa 60 Einfamilienhäuser. Im Erdgeschoss befinden sich Empfang, Verwaltung, Restaurant, Küche und Anlieferung. In den ersten beiden Obergeschossen sind die rund 70 Betten untergebracht. Das Sockelgeschoss enthält einen Empfang mit Lounge, Praxisräume, die Radiologie, Physiotherapie, Personalgarderoben und eine Tiefgarage. Im ersten Untergeschoss befinden sich das Ambulatorium, vier Operationssäle, Labor und die Sterilisation sowie weitere Parkplätze. Ein weiteres volles Geschoss, das zweite Untergeschoss, dient der gesamten Haustechnik und als Lager.

| E | THE TOTAL USABLE FLOOR SPACE of the new building is 13,800 m². The space allocation plan includes more than 62,000 m³, which corresponds to approx. 60 single-family dwellings. The ground floor accommodates the reception, administration, restaurant, kitchen, and delivery reception. The first two upper floors provide room for approx. 70 beds. The semi-basement level includes reception with lounge, treatment rooms, radiology, physiotherapy, staff wardrobe, and an underground garage. The first lower level contains outpatient therapy, four operating theatres, a laboratory, sterilization equipment, as well as additional parking space. An additional complete floor, the second lower level, accommodates storage space and the entire building services and utilities.

| F | LA SUPERFICIE UTILE TOTALE occupée par le nouvel édifice est de 13 800 m². Les locaux comptent plus de 62 000 m³, soit l'équivalent d'env. 60 maisons individuelles. L'accueil, les services administratifs, le restaurant, la cuisine et la réception des marchandises sont situés au rez-de-chaussée. Les deux étages supérieurs abritent un total de 70 lits. Le soubassement héberge un espace accueil avec coin salon, des cabinets médicaux, le service de radiologie, la physiothérapie, les vestiaires du personnel ainsi qu'un parking souterrain. Le premier sous-sol intègre le service ambulatoire, quatre salles d'opération, les laboratoires et services de stérilisation ainsi que des parkings supplémentaires. Le second sous-sol concentre la totalité des installations techniques et sert également à l'entreposage.

| I | LA SUPERFICIE UTILE COMPLESSIVA del nuovo edificio misura 13.800 m². Il programma di camere, sale e altre stanze si estende su complessivamente 62.000 m³, che corrispondono circa a 60 villette monofamiliari. A piano terra si trovano accettazione, amministrazione, ristorante, cucine e area di consegna. Ai primi due piani trovano posto i circa 70 letti. Il piano basamento ospita una zona reception con lounge, studi medici operativi, il reparto di radiologia, il reparto di fisioterapia, guardaroba per il personale e un garage sotterraneo. Al primo piano seminterrato si trova l'ambulatorio, quattro sale operatorie, il laboratorio e l'area sterilizzazione nonché altri posti parcheggio. Un altro piano completo, il secondo seminterrato, ospita l'intera domotica e un magazzino.



| D | DIE PLANUNG, BERATUNG, RAUMGESTALTUNG und Auftragsabwicklung der Büroarbeitsplätze, der Cafeteria und der diversen Konferenzräume erfolgte durch den SITAG-Fachhandelspartner Markwalder & Co. AG in St. Gallen. Die SITAG lieferte unter anderem SITAG MCS Tisch- und Schranksysteme, Drehtürenschränke, Caddys und Unterstellkorpusse aus dem SITAG Schrankprogramm sowie SITAGACTIVE Arbeits- und Besprechungstische, SITAGWAVE Funktionsdrehstühle, SITAG PRO-SIT Hocker und SITAG EL100 Besucherstühle.

| E | "WE ALWAYS SAID that we wanted a clinic where patients would feel as though they were more in a hotel than in a hospital." Peder Koch, CEO of Berit Paracelsus-Klinik. Planning, consulting, interior design, and project execution for the office workplaces, the cafeteria, and the various conference rooms was the responsibility of Markwalder & Co. AG in St. Gallen, a SITAG specialist dealer. SITAG supplies included SITAG MCS desk and cabinet systems, hinged-door cabinets, caddies, underdesk storage units from the SITAG cabinet portfolio, SITAGACTIVE desks and conference tables, SITAGWAVE operator swivel chairs, SITAG PRO-SIT stools, and SITAG EL100 visitor chairs.

| F | « NOUS AVONS TOUJOURS DIT que nous souhaitons avoir une clinique dans laquelle on se sentirait à l'aise comme à l'hôtel, plutôt

que d'être installé à l'hôpital.» Peder Koch, CEO de la Berit Paracelsus-Klinik. La planification, le conseil, l'aménagement intérieur et la commande du mobilier de bureau, de la cafétéria et des diverses salles de conférence ont été confiés à Markwalder & Co AG, le partenaire commercial de SITAG sis à St-Gall. La société SITAG a fourni entre autres des armoires et tables systèmes MCS, des armoires à portes battantes, des blocs à tiroirs et des caissons, tous issus du système d'armoires de SITAG, des plans de travail et des tables de conférence SITAGACTIVE, des sièges ergonomiques pivotants SITAGWAVE, des tabourets SITAG PRO-SIT ainsi que des sièges visiteur SITAG EL 100.

| I | „ABBIAMO SEMPRE DETTO di voler essere una clinica in cui ci si senta più come in hotel che come in ospedale". Peder Koch, CEO della Berit Paracelsus-Klinik. DELLA PROGETTAZIONE, CONSULENZA, ARREDAMENTO e gestione dei processi di commessa per le postazioni di lavoro degli uffici, la mensa e le varie sale riunioni si occupò l'azienda specializzata partner commerciale di SITAG Markwalder & Co. AG di San Gallo. La Fornitura SITAG comprendeva tra l'altro sistemi SITAG MCS per tavoli e armadi, armadi a porte girevoli, cassetiere su rotelle e cassettoni del programma per armadi SITAG nonché tavoli da riunioni e scrivanie SITAGACTIVE, sedie funzionali girevoli SITAGWAVE, sgabelli SITAG PRO-SIT e sedie per visitatori SITAG EL100.



Interview mit Peder Koch, CEO der Berit Klinik.

Foto: Stéphanie Engeler/Leader Unternehmensmagazin

| D | Welchen Stellenwert hat der Neubau für die Berit Paracelsus-Klinik?

Der Neubau ist ein wichtiger Bestandteil unserer Qualitätsstrategie. Mit ihm werden wir die modernste Klinik der Ostschweiz sein, und als orthopädische Klinik erlangen wir zukünftig auch eine nationale Bedeutung. Aber grundsätzlich ist die neue Klinik Mittel zum Zweck – nämlich, um unseren Patienten die beste Qualität der medizinischen Behandlung in einer persönlichen und entspannenden Atmosphäre zu garantieren. Ein Ziel, dessen Erreichen wir nicht zuletzt unserem Architekten und Gesamtplaner Jürg Keel vom Architekturbüro direco AG zu verdanken haben.

Worin bestanden die grössten Herausforderungen während der Bauphase?

Die Herausforderungen waren breit gefächert. Die drei Hauptkomponenten waren: Zeitplan, Kosten und Qualitätsmanagement. Daher hatten wir frühzeitig eine klare Struktur aufgebaut, in der alle notwendigen Entscheide auf Basis einer transparenten Kommunikation überdurchschnittlich schnell gefällt werden konnten. Ich bin stolz darauf, dass wir all diese Herausforderungen sehr gut meistern konnten. Die SITAG und der SITAG-Fachhändler Fa. Markwalder hatten hieran auch einen gewichtigen Anteil.

Wie wird das neue Gebäude von den Mitarbeitern und den Patienten angenommen?

Mit sehr grosser Begeisterung und Freude. Ich bin sehr stolz darauf, dass das ganze Team meine Begeisterung teilt und dass diese Begeisterung und Zufriedenheit auch bei unseren Patienten ankommt.

Ein kompletter Klinikumzug stellt sicher eine grosse logistische und planerische Herausforderung dar, wie wurde das bewerkstelligt?

Ein Klinikumzug ist in der Tat eine logistische Höchstleistung mit enormen Anforderungen für alle Beteiligten. Der gesamte Umzug wurde generalstabsmässig organisiert. Erfahrene Spezialisten für Spitalumzüge kamen zum Einsatz. Grundsätzlich war klar, sowohl der klinische wie auch der administrativen Bereich musste vom ersten Tag an lückenlos funktionieren.

Welche Vorteile ergaben sich aus der Zusammenarbeit mit SITAG und ihrem Fachhandelspartner Markwalder + Co. AG?

Wir fanden in beiden kompetente Partner in der Planung und Abwicklung eines Auftrages, der sehr spezielle Anforderungen stellte und auch viele Sonderwünsche mit sich brachte. Die grosse Angebotspalette der SITAG und ihre Kompetenz und Fertigungstiefe haben uns überzeugt. Und – natürlich haben wir uns gefreut, dass beide wie wir eng mit der Region verbunden sind.

| E | Interview with Peder Koch, CEO of Berit Klinik

What significance do you attach to the new home of the Berit Paracelsus-Klinik?

The new building is a key factor in our quality strategy. It will make us the most advanced clinic in eastern Switzerland – and, as an orthopaedic clinic, we will also in the future attain national importance. Basically, however, our new clinic is a means to another end – i.e., to assure our patients the best quality of medical therapy in a personal and relaxing atmosphere. We'll achieve this goal, not least, owing to the efforts of our architect and general planner, Jürg Keel, from the architectural offices of direco AG.

What were the greatest challenges that you experienced during the construction phase?

The challenges were extensively varied. The three main elements were: time schedule, costs, and quality management. Accordingly, we set up a clearly defined project organization early, in which it was possible – on the basis of a transparent communication structure – to reach decisions more quickly than otherwise. I am proud that we mastered all these challenges in excellent manner. SITAG and the SITAG specialist dealer Markwalder played a major role here.

How have your colleagues and your patients accepted the new building?

Very happily and with a great deal of excitement. I am very proud that the entire team shares my enthusiasm, and that this excitement and satisfaction also spills over to our patients.

Relocating an entire clinic surely represents a major logistics and planning challenge. How did you manage this?

A clinic relocation is indeed a maximum logistics effort – one with enormous demands on all participants. We executed the entire move by means of a general staff organization. Experienced specialists for hospital relocation became involved. Basically, it was clear: both the clinical and the administrative areas would have to flawlessly function from the very first day.

What benefits resulted from collaboration with SITAG and its specialist dealer Markwalder + Co. AG?

Both companies proved to be highly competent partners in the planning and execution of our project – one that posed very particular requirements and involved many special wishes. The extensive SITAG portfolio and its competency and manufacturing depth convinced us – and we were naturally pleased that both companies, like us, are closely connected with our region.

| F | Interview accordé par Peder Koch, CEO de la Berit Klinik.

Que représente le nouvel édifice pour la Berit Paracelsus-Klinik? **Le nouveau bâtiment est un élément majeur de notre démarche qualité. Il fait de nous la clinique la plus moderne dans l'est de la Suisse. Et en tant que clinique orthopédique, nous gagnerons dorénavant également en importance à l'échelle nationale. Mais d'une manière générale, la nouvelle clinique a pour objectif de garantir à nos patients la qualité optimale des soins médicaux prodigués dans une ambiance personnelle et de détente. La réalisation de cet objectif, nous la devons à notre architecte et maître d'œuvre, Jürg Keel du cabinet d'architectes direco AG.**

Quels étaient les défis majeurs rencontrés en cours de construction?

Les défis étaient très diversifiés. Pour ne citer que trois éléments principaux: le planning, les coûts et la gestion qualité.

C'est pourquoi, nous avons mis en place précocement une structure bien définie, qui avait permis de prendre rapidement toutes les mesures qui s'imposaient sur la base d'une communication transparente. Je suis fier que nous ayons bien pu maîtriser tous ces défis. La société SITAG tout comme la société Markwalder, le revendeur spécialisé de SITAG, ont participé très largement à cette réussite.

Comment le nouveau bâtiment est-il perçu par le personnel et les patients?

Il suscite beaucoup d'admiration et procure beaucoup de bonheur. Je suis très heureux que l'équipe entière partage mon enthousiasme et que cet enthousiasme et cette satisfaction fassent également le bonheur de nos patients.

Le déménagement d'une clinique entière constitue sans doute un challenge logistique et planificateur de taille; comment avez-vous fait?

En effet, le déménagement d'une clinique relève d'une prouesse logistique qui requiert des exigences considérables de la part de tous les acteurs. Le déménagement dans son intégralité a eu lieu moyennant une organisation digne d'un état-major. Elle a fait intervenir des experts spécialisés dans le déménagement d'hôpitaux. A priori, il était clair que non seulement la section clinique, mais encore la section administrative, devaient être opérationnelles sans faille dès le premier jour.

Quels étaient les avantages de la coopération avec SITAG et son revendeur spécialisé, la société Markwalder & Co. AG?

Tous les deux étaient des partenaires compétents tant pour ce qui est de la planification que du déroulement du contrat dont les exigences étaient très spécifiques et qui impliquait par ailleurs quantité de desiderata. Le large éventail des produits SITAG, la compétence et la diversité des procédés du fabricant nous avaient pleinement convaincus. Et bien entendu, nous étions ravis de constater que comme nous, les deux sociétés sont attachées très étroitement à la région.

| I | Intervista a Peder Koch, CEO della Berit Klinik.

Che importanza riveste la nuova costruzione per la Berit Paracelsus-Klinik?

La nuova costruzione è una componete importante della nostra strategia incentrata sulla qualità. La realizzazione di questo nuovo edificio ci permetterà di essere la più moderna clinica svizzera destinata, come centro di ortopedia, ad acquistare in futuro anche un'importanza a livello nazionale. In fondo comunque la nuova clinica è fondamentalmente un mezzo per conseguire un fine, ossia quello di garantire ai nostri pazienti la migliore qualità di trattamento medico in un ambiente disteso e personale. Se siamo riusciti a centrare questo obiettivo è anche grazie al nostro architetto e progettista Jürg Keel dello studio direco AG.

In cosa consistevano le sfide più impegnative durante la fase di costruzione?

Le sfide erano di varia natura e si articolavano soprattutto su queste tre componenti: tabella di marcia, costi e gestione qualità. Consapevoli di questo, abbiamo potuto dare presto una chiara struttura al progetto che ci ha permesso di prendere tutte le decisioni necessarie con una rapidità sopra la media e sulla base di una comunicazione trasparente. Per quanto mi riguarda, sono molto orgoglioso che siamo riusciti a superare con successo queste sfide. SITAG e il rivenditore specializzato Markwalder suo partner commerciale, hanno svolto qui un ruolo molto importante.

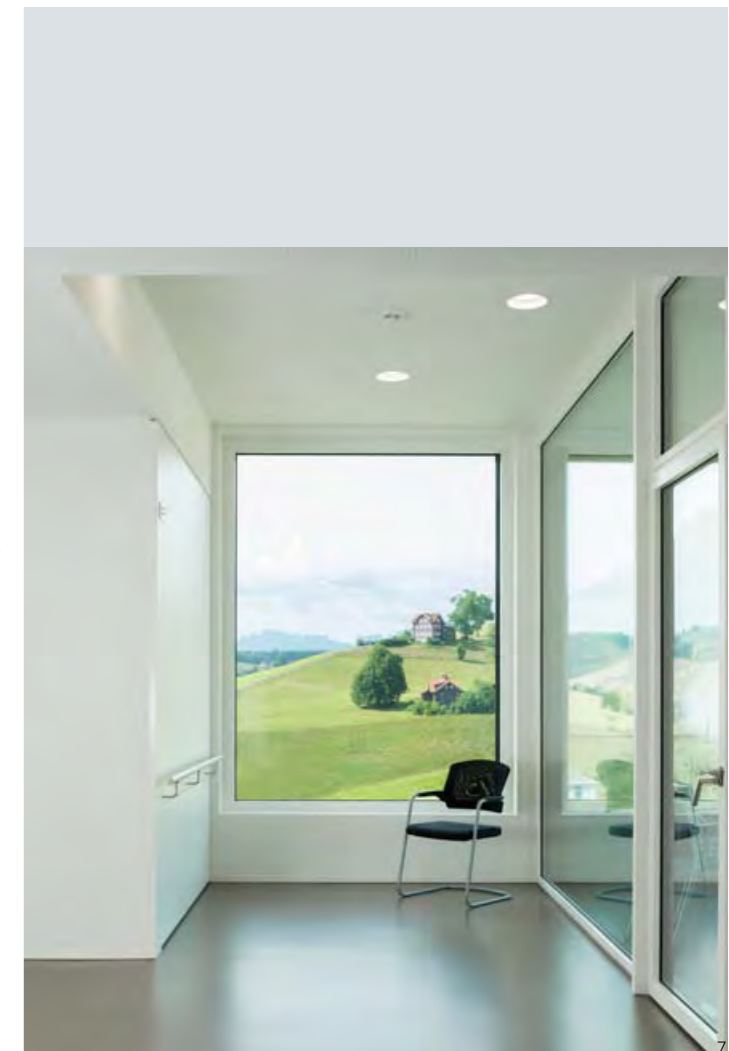
Come è stato accettato il nuovo edificio da personale e pazienti? **Con molta gioia ed entusiasmo e io sono molto orgoglioso che l'intero team condivida il mio entusiasmo e che questo entusiasmo e questa soddisfazione siano stati trasmessi anche ai nostri pazienti.**

Il trasloco completo di una clinica rappresenta certamente una sfida assai impegnativa anche sul piano della logistica e della pianificazione, come siete riusciti a venire a capo di questa problematica?

In chiave logistica, il trasloco di una clinica è effettivamente una vera e propria impresa che chiede moltissimo a tutte le parti coinvolte. L'intero trasloco fu organizzato per così dire a livello di ,stato maggiore' affidandosi ad aziende specializzate con una grande esperienza nel trasloco di strutture ospedaliere. In linea di massima era chiaro che sia la sezione clinica che quella amministrativa avrebbero dovuto funzionare perfettamente fin dal primo giorno.

Quali vantaggi sono risultati dalla cooperazione con SITAG e con il suo partner commerciale Markwalder + Co. AG?

In entrambe le aziende trovammo dei partner competenti per la pianificazione e la gestione dei processi di una commessa che aveva certamente dei requisiti molto specifici e comportava anche la necessità di soddisfare molte esigenze particolari. La vasta gamma di prodotti offerti da SITAG e la sua competenza e produzione verticale ci hanno convinto. Inoltre ci ha fatto naturalmente molto piacere che in entrambi i casi si trattasse di due imprese, come noi, molto legate alla regione.







| D | SITAG IST DER IDEALE PARTNER auch für die Verwirklichung von individualisierten Serienanfertigungen und Sonderanfertigungen. Spezielle Kundenwünsche finden hier jederzeit ein offenes Ohr, seien es Massanfertigungen oder – wie hier – Elemente aus dem Raumgliederungsprogramm als Spezialanfertigung mit Motiven aus dem Appenzell. Durch eine hohe Fertigungstiefe und kompetente Zulieferer werden auch spezielle Kundenwünsche realisiert.



| E | SITAG IS THE IDEAL PARTNER – also for the implementation of individualized series-production products as well as customized versions. Special customer wishes always find a willing ear: for tailored products and – as here – for elements from SITAG room-dividing partition systems as customized models, with motifs from the Appenzell region. SITAG manufacturing depth and its highly competent suppliers also enable satisfaction of special customer wishes.

| F | SITAG EST LE PARTENAIRE IDÉAL tant pour les solutions fabriquées en série que pour les solutions personnalisées. SITAG est toujours à l'écoute des besoins et attentes spécifiques du client, qu'il s'agisse de solutions fabriquées sur mesure ou, en l'occurrence, d'éléments de fabrication spécifique, issus du système de cloisons modulables et qui arborent même des dessins traditionnels du pays d'Appenzell. L'exécution des demandes spécifiques est due également à la grande diversité des procédés de fabrication et à la compétence des entreprises de sous-traitance.

| I | SITAG È IL PARTNER IDEALE anche per la realizzazione di modelli di serie personalizzati e modelli prodotti su richiesta. Richieste specifiche alle esigenze del cliente trovano alla SITAG sempre un buon riscontro, che si tratti di modelli realizzati su misura o – come in questo caso – di elementi del programma di suddivisione spazi personalizzati con motivi ispirati all'Appenzello. Una produzione molto verticale e competenti imprese di subfornitura permettono all'azienda di realizzare anche soluzioni in grado di soddisfare esigenze molto specifiche.

| D | AUCH DAS DIREKTIONSBURO lebt von Klarheit und Transparenz in Verbindung mit freundlichen warmen Holzböden. Es wurde möbliert mit SITAGPRIME Möbeln, Konferenz- und Clubtisch sowie Fauteuils und Clubsessel ebenfalls aus der Modellreihe SITAGPRIME. Der dazu passende Arbeitstisch ist aus der Serie SITAGACTIVE, Funktionsdrehstuhl ist SITAGEGO.

| E | THE EXECUTIVE OFFICES of the clinic also come to full advantage with their clarity and transparency, in combination with friendly, warm wooden flooring. The furniture was taken from the SITAGPRIME portfolio, with SITAG conference and club tables, as well as easy chairs and club chairs also from the SITAGPRIME family of models. The matching desk is from the SITAGACTIVE line of models, and the executive task swivel chair is from SITAGEGO.

| F | LE BUREAU EXÉCUTIF conjugue clarté et transparence avec un parquet bois massif très chaleureux et accueillant. Il est équipé de meubles SITAGPRIME, d'une table de conférence, d'une table basse, de fauteuils et de sièges club. Le plan de travail assorti provient de la série SITAGACTIVE et le fauteuil ergonomique pivotant est un SITAGEGO.

| I | ANCHE L'UFFICIO DELLA DIREZIONE trasmette chiarezza e trasparenza in abbinamento alle tonalità gradevolmente calde dei pavimenti in legno. Il mobilio scelto comprendeva mobili SITAGPRIME, tavolo Club e per riunioni nonché poltrone e poltrone Club, anch'esse della serie SITAGPRIME. La scrivania in tono è della serie SITAGACTIVE, la poltroncina funzionale girevole della serie SITAGEGO.



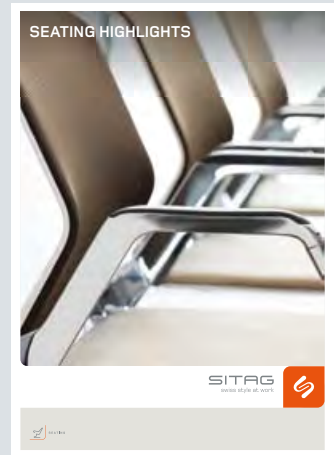
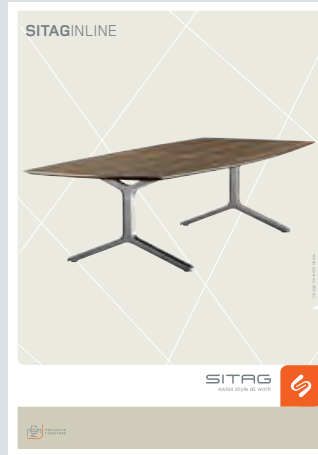
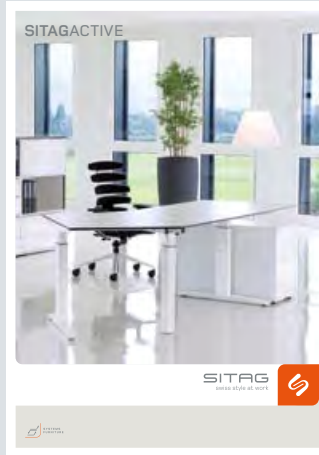
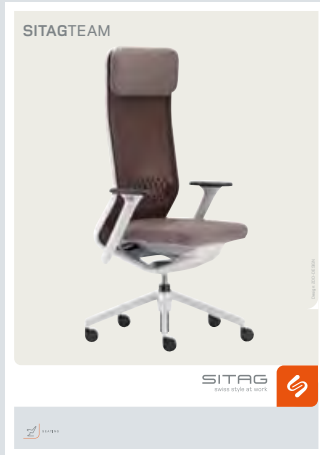


| D | MIT DEM ELEGANTEN KLASSIKER SITAGLINE EDITION 2 wurde zusammen mit einem Konferenztisch SITAGINLINE der Konferenzraum eingerichtet. Auch hier wurde das architektonische Konzept von klaren, geschwungenen Linien in Verbindung mit Transparenz fortgeführt – ergänzt durch die freundliche Anmutung des Parkettbodens.

| E | THE CONFERENCE ROOM was furnished with the SITAGLINE EDITION 2 elegant classic, together with a SITAGINLINE conference table. Here as well, the architectural concept of clean, sweeping lines was continued, in combination with transparency – and complemented by the friendly appeal of the parquet flooring.

| F | LA SALLE DE CONFÉRENCE A POUR MOBILIER SITAGLINE qui invite à sa table SITAG EDITION 2, un classique fort distingué. Là aussi, la conception architecturale qui allie les formes épurées et cintrées à la transparence se poursuit – en parfaite harmonie avec l'élégance du parquet.

| I | CON L'ELEGANTE LINEA CLASSICA SITAGLINE EDITION 2 e un tavolo per riunioni SITAGINLINE fu arredata la sala riunioni, riprendendo anche l'idea architettonica delle linee chiare e slanciate in abbinamento al concetto di trasparenza e qui anche all'aspetto gradevole del parquet.



| D | Technische Änderungen, Druckfehler und Programmänderungen vorbehalten. Farbabweichungen von den Originalfarben sind drucktechnisch bedingt.

| E | Subject to technical and programme alterations, printing errors, and other errors. Printed colours may vary from actual colours.

| F | Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs d'impression et d'altérations du programme. Les couleurs reproduites peuvent différer des couleurs originales.

| I | Con riserva di modifiche tecniche, errori di stampa e cambiamenti di programma. Eventuali differenze di colore tra le immagini e i prodotti reali sono dovute alla stampa.

SITAG – ein Unternehmen der Nowy Styl Group
SITAG – a Company of the Nowy Styl Group
SITAG – une entreprise du groupe Nowy Styl
SITAG – una società del gruppo Nowy Styl

NOWY STYL GROUP

www.nowystylgroup.com



SITAG Partners

Austria
SITAG Buromobel Ges.m.b.H.
Bahnhofstr. 24
6850 Dornbirn
T +43 55 72 290 26
F +43 55 72 290 26 15
info@sitag.at
www.sitag.at

Nowy Styl Group
Wolfsbach Nr. 48
A-4101 Feldkirchen / Donau
M +43 (0)664 11 28 503
austria@nowystylgroup.com

Belgium & Luxembourg
Buro & Design Center
Esplanade 1 PB 44
1020 Brussels, Belgium
belux@nowystylgroup.com

Czech Republic
Nowy Styl Group
Prague office Park 1
K Hájiům 2 / 1233
155 00 Praha 5
T +420 296 357 190
praha@nowystylgroup.com

France
Nowy Styl France
Passage du Cheval Blanc
2 rue de la Roquette
Cour de Mai
75011 Paris
contact@nowystylgroup.fr

Nowy Styl France
10, rue la Fontaine
38164 St. Marcellin
T +33 476 38 41 02
info@nowystylgroup.fr

Germany
SITAG AG
Vertriebsburo Deutschland
Stiftstr. 35
32427 Minden
T +49 571 388 609 30
F +49 571 388 609 29
info@sitag.de
www.sitag.de

Nowy Styl GmbH
Neumannstrasse 8
40235 Düsseldorf
T +49 211 583777-0
info@nowystylgroup.de

Nowy Styl GmbH
Jubatus-Allee 1
92263 Ebermannsdorf
T +49 9438 949-0
info@nowystylgroup.de

Nowy Styl GmbH
Voigtei 84
31595 Steyerberg
T +49 5769/7-0
info@nowystylgroup.de

Poland
SITAG Formy Siedzenia
Sp.z.o.o.
Łowecin, ul. Sarbinowska 11
62-020 Swarzedz
T +48 61 817 33 63
F +48 61 651 52 89
sitag@sitag.pl
www.sitag.pl

Export Department
Nowy Styl Group
Ul. Fabryczna 8
38-200 Jasło, Poland
T +48 13 437 6250
info@nowystylgroup.com

The Netherlands
Nowy Styl Group
Basicweg 22
3821 BR Amersfoort
T +31 (0) 33 453 50 90
F +31 (0) 33 453 50 99
ned@nowystylgroup.com

Slovakia
Nowy Styl Group
Tovarenska 10
831 01 Bratislava
T +421 948 006 270
slovakia@nowystylgroup.com

United Kingdom
Nowy Styl Group
9 Dallington Street
London, EC1V 0BQ
T +44 20 7250 0631
info@nowystylgroup.co.uk

United Emirates
Nowy Styl Group
P.O. BOX 191289
United Arab Emirates, Dubai
T +971 507 596 159
middle.east@nowystylgroup.com

swiss workstyle

SITAG AG

Simon Frick-Str. 3
CH-9466 Sennwald

T +41 (0) 81 758 18 18
F +41 (0) 81 758 18 00
info@sitag.ch
www.sitag.ch

SITAG
swiss style at work

